



## Editorial

### Criza poate fi stopată la nivel local/regional

Ing. GHEORGHE MARCAȘ -  
președintele C.C.I. Maramureș

Criza actuală românească este multiplă și complexă prin structura sa și prin felul ei de manifestare. Este o criză care cuprinde toate activitățile vieții societății românești. Ea se manifestă ca o criză morală, politică, economică, socială, de sistem, de management micro, dar mai ales macroeconomic. Are rădăcini destul de adânci în viața noastră. Ea s-a format și dezvoltat în România de-a lungul anilor ca urmare a regimurilor dictatoriale care s-au perindat la conducerea țării, dar și a felului nostru de a fi și a accepta ca răul să triumfe binelui, sărăcia - prosperității și comoditatea - muncii.

Criza economică este cea care domină viața materială și spirituală a poporului nostru. Ea este generată în prezent, de lipsa unui management politic și administrativ la nivel național, dar și local. Lipsa de voință și unitate politică face ca economia românească să mergă din rău înspre mai rău.

Nici un guvern al tranziției nu a avut voință și hotărârea politică de a avea un program de guvernare care să prevadă ca obiectiv strategic, relansarea și creșterea economică. Toate bugetele naționale ale ultimilor zece ani au fost de austeritate și

Continuare în pag. a 2-a

## Invitați de onoare ne-au vizitat CAMERA ...

✓ În penultima zi a lunii martie, a sosit la Baia Mare dl. Mikko HEIKINHEINO - ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Finlandei la București, într-o vizită de cunoaștere a potențialului economico-social maramureșean, înaintea încheierii mandatului Domniei Sale ca ambasador: „Am dorit să vizitez toate orașele importante din România înainte de a-mi încheia mandatul și între aceste orașe, Baia Mare ocupă un loc important.”

Printre punctele care au marcat t r a s e u l ambasadorului finlandez s-a înscris și Camera de Comerț și Industrie Maramureș - unde a

fost prezentă o parte reprezentativă a comunității locale de afaceri: A.C. „Helcor” S.R.L., „AGECOM” S.A., „Agenția de Tursim Mara”, „AMI” S.A., Banca București - Sucursala Baia Mare, C.M.C. S.R.L., CDIMM Baia Mare, „COMMITA” S.R.L., „Confstar” S.A., CNIMMP - Filiala Maramureș, „Faimar” S.A., „Hermes Contact” S.A., „Kenzia Prod” S.R.L., „Kommode Impex” S.R.L., „Scipomar” S.A., „Sintec” S.R.L., „Vacanța” S.R.L., „Hollar Impex” S.R.L., precum și mass-media locală.

Domnul ambasador al Finlandei a constatat, pe lângă frumusețile naturale ale zonei (și în general ale României), rapiditatea cu care se face reforma, deși condițiile sunt de multe ori nefavorabile acestui proces. Din programul vizitei d-lui ambasador menționăm: întâlnirile cu autoritățile locale - dl. Gheorghe Mihai BĂRLEA - Prefectul județului Maramureș, dl. Adrian TARAS - subprefect, dl. Teodor LUPUȚIU - Președinte



CJ, d-nii Călin VINTILĂ și Pamfil BERCEANU vicepreședinți, dl. Cristian ANGHEL - Primar, d-nii Vasile BARBUL și Iosif SZANISZLO, - viceprimari, precum și întâlnirea cu dl. Gheorghe MARCAȘ - președintele instituției noastre care a dialogat cu înaltul oaspete pe teme privind: situația capitalului străin investit în Maramureș și

numărul societăților mixte din județ, pricipalele manifestări organizate de instituția noastră, precum și sprijinul efectiv pe care îl acordă C.C.I. Maramureș operatorilor economici locali în găsirea de oportunități și relații de colaborare. S-au făcut referiri la relațiile comerciale „relativ

modeste” dintre investitorii finlandezi și cei băimăreni. Printre altele, înaltul demnitar s-a întâlnit și cu dl. K. J. SHARRNA - director general al „ALLIED DEALS PHOENIX” S.A., precum și cu dl. Vasile MANOLE - reprezentant pentru România al Allied Deals (noii proprietari ai combinatului Phoenix) cu care a discutat despre strategiile actuale și de viitor ale firmei.

✓ Luni, 19 aprilie a.c., la sediul instituției noastre a sosit dl. Ferencz SZALAY - primarul orașului Szolnok (Ungaria) - în prima sa vizită în Maramureș de la începutul mandatului său de primar (mai 1998).

Deoarece din cele 6 orașe cu care este înfrățit Szolnok, cu Baia Mare există cele mai strânse relații de colaboare, întâlnirea și-a propus întreținerea legăturii bilaterale, dar și punerea bazelor altor cooperări, înaintea sărbătoririi

Doina MACOVEI

Continuare în pag. a 6-a

## Prezentare de firmă la C.C.I. Maramureș:

### „GRIVCO INTERNATIONAL” S.R.L.

Joi, 22 aprilie a.c., C.C.I. Maramureș a găzduit o masă rotundă de prezentare a grupului de firme „GRIVCO” la care au participat firme maramureșene interesate în activitatea de import-export sau colaborări directe: „CMC” S.R.L., „Faimar” S.A., „Cromason” S.R.L., „Logic” S.R.L., „Simatec” S.A., „Plastunion Grup” S.A., „Tricomar” S.A., „Ceramar” S.A., „Agroindustrială” S.A., „Intervalco” S.A., Grupul de firme Transeuro, „Trans-Herman” S.R.L., „Cristalmar” S.A. și „Foremar” S.A.

Firma „GRIVCO”, cu sediul în București, este înființată în anul

1992 și are capitalul social integral românesc. Activitatea firmei este structurată în producție (funcționează două fabrici de cherestea, una de parchet și una de porțelan, iar în cadrul unei societăți mixte: uzinele de sodă „Govora”). Pe linia activității de comerț internațional, grupul are un departament distinct, structurat pe posibilitățile de import-export ale economiei românești: de la industria metalurgică, până la industria textilă și agro-alimentară. Grupul și-a creat puncte de lucru proprii în special în Europa, dar și în Orientul Mijlociu mediind astfel cerințele

potențialilor cumpărători din țările respective cu posibilitățile de import-export ale grupului. „GRIVCO” este totodată proprietarul postului de televiziune „ANTENA 1” și a ziarului „Jurnalul Național”.

Menționăm că grupul GRIVCO are și o activitate financiar-bancară, fiind principalul acționar pentru Banca Românească. În ultima perioadă a creat un departament de aviație, având în dotare atât zboruri „VIP”, cât și curse regulate pe relația București-Timișoara-Verona. Întâlnirea s-a dorit a fi un prim punct de plecare într-o colaborare a firmelor maramureșene cu ceea ce produc ele și infrastructura și posibilitățile societății „GRIVCO”. Interesul manifestat de oaspeții noștri s-a înscris pe linia acțiunilor de import-export.

Activitățile grupului „GRIVCO” au fost prezentate de dl. Ionel DUMITRESCU - Director al departamentului de Export-Import „GRIVCO” și ca în fiecare dialog, societățile maramureșene și-au prezentat obiectul de activitate și interesul manifestat pentru cererea/oferta de pe piața externă.

Nu greșim afirmând că dialogul a fost deosebit de rodnic, firmele locale arătându-se interesate în colaborarea începută, bineînțeles urmând ca fiecare în parte să și perfecteze contractul la masa tratativelor.

Doina MACOVEI

## Urmare din pag. 1

cu deficite bugetare. Insuccesele s-au ținut lanț, căderea economică a fost continuă. După toate aceste insuccese ne punem întrebarea: Oare nu există și o altă alternativă în soluționarea crizei economice și implică a celei sociale? Da, există! Există calea dezvoltării economice locale sau regionale care este capabilă să stopeze criza și să declanșeze relansarea și creșterea economică. Experiența statelor avansate economic și industrial au dovedit că aceasta este calea sigură a dezvoltării economice a țării.

Gradul de cuprindere și soluționare a problemelor economice și sociale la nivel local/regional este mult mai rapid, mai elastic, mai ușor de condus și de stăpânit, mai eficient și mai competitiv. Aceasta se motivează prin structura populației, prin comportamentul său care este mult mai omogen, mai unitar și care permite implementarea politicilor economice specifice zonei. De aceea promovăm și noi ideea de dezvoltare locală/regională în care administrația publice locale la nivel de comună, oraș și județ îi revin sarcini economice deosebite. *Organele administrației publice locale trebuie să se implice în dezvoltarea economică a zonei pe care o administrează în limita legilor și competențelor pe care le au, dar mai ales, pe care și le pot asuma.* Fiecare localitate sau județ dispune de forțe și rezerve proprii umane, materiale și financiare care stimulate și puse în mișcare ajută la creșterea economică, implică la stoparea crizei economice și sociale. În continuare, mă voi opri să sugerez numai câteva din acțiunile pe care le are la dispoziție administrația publică locală din Maramureș fără să fie nevoie de aprobări și intervenții „centrale”, de legi speciale. Numai de voință politică, locală/regională. Cea mai importantă cerință a dezvoltării economice locale o constituie formarea și consolidarea unui mediu favorabil asigurat de un pachet de facilități atractive specifice zonei noastre.

Printre facilitățile pe care le pot oferi organele administrației publice locale, stimulative de activități economice-productive și care pot declanșa atractivitatea zonei pentru investitorii și întreprinzătorii particulari sunt cese fiscale – *taxe și impozite locale.* O fiscalitate stimulative devine atractivă atât pentru operatorii autohtoni, cât și pentru cei străini de localitate și de țară. Facilitățile fiscale trebuie acordate în mod deosebit activităților productive și serviciilor, creștere de venituri și locuri de muncă.

Tot la facilități putem adăuga, concesiunea de terenuri și spații din domeniul public care să stimuleze și să dezvolte, de asemenea, activitățile de producție și servicii și mai puțin pe cele comerciale. De asemenea, se pot crea asocieri prin participațiune pe termen mediu sau lung între administrația publică locală/județeană cu firme private, care pe baza unor programe și planuri de afaceri, dovedesc capabilitatea acestora de a dezvolta economic și social localitatea/județul.

Nu este lipsită de interes alocarea de terenuri din domeniul public care aparțin administrației locale sau centrale și care dețin în solul sau subsolul lor posibile

resurse de materii prime și materiale naturale care pot fi valorificate de firme private mici și mijlocii. Din acest punct de vedere județul nostru deține perimetre întinse sau reduse cu astfel de bogății naturale, ce pot fi exploatare, industrializate și comercializate în condițiuni optime și cu cheltuieli reduse. Amintim aici bogăția de ape minerale atât pentru consum, cât și pentru băile de tratament. Materialele de construcții, de care dispune județul nostru sunt destul de multe și diversificate. Rocile de construcții pentru drumuri, căi ferate, construcții civile și industriale, rocile ornamentale - andezitice, marmura, calcarul pentru var, tufurile vulcanice, perlita, nisipul și pietrișul pentru construcții și altele.

Avem în județ rezerve de turbă, material cerut la export și la intern ca material de bază pentru horticultură. Rezervațiile de la Izvoare și Breb au cantități importante de turbă. Tehnologia de exploatare și

## Criza poate fi stopată la nivel local/regional

comercializare este simplă.

Pentru toate aceste materiale și roci utile naturale există studii geologice, în care sunt determinate perimetrele și rezervele. Ele se găsesc în arhivele unităților de cercetare și exploatare geologică și ale fostei industrie locale. Atragerea și conlucrarea dintre administrația publică locală și conducerile CUART, REMIN, ICPMN, ROMET, ROMNORD, ROMSILVA și altele, care dispun de studii și proiecte proprii sau ale fostei industrie locale privind rezervele de materii prime și roci utile din județ, ar fi benefică pentru zona noastră și ar pune în valoare bogăția naturală a solului și subsolului maramureșean. Valorificarea acestor studii și proiecte s-ar putea face fie contra cost la un preț competitiv, fie prin asocierea prin participațiune, fie prin stabilirea unei cote părți stimulative prin care întreprinzătorul particular care-l exploatează, procesează și comercializează să-l plătească, în timp, procentual față de valoarea încasată a produselor rezultate.

Florile de mină care mai există în zona noastră fie în colecții particulare, fie în subsol, dar nevalorificate pot constitui o sursă importantă economică pentru anumite localități din județ. Prin prelucrarea acestor flori de mină în pietre semiprețioase sau lucrări de artizanat cu utilizarea lor ar constitui o sursă de venit pentru asociațiile familiale sau microîntreprinderile din zonele miniere care dețin în subsol flori de mină. În anii '70 au existat astfel de încercări și s-au oferit și acceptate la export produsele de acest gen.

Județul nostru dispune de izvoare de ape minerale de o diversitate și o compoziție complexe și în cantități deosebite. Apele minerale carbogazoase sau plate din Maramureș pot fi consumate ca apă de masă sau în curele de tratament la domiciliu. De asemenea, sunt utilizate în tratamentul balnear. Apele de la Stoiceni, Săpânța, Valea Vinului, din zona Vișeu-Borșa, din zona Baia Mare sunt numai

câteva din sursele studiate geologic și care au fost exploatare și comercializate, dar care în prezent sunt sau închise, sau în curs de lichidare. La acest capitol este necesar să adăugăm băile de tratament cu tradiție, unele cu vechime de un secol, sau de decenii. Erau recunoscute băile de tratament de la Cărbunari, Dănești, Usturoi, Apa Sărată, Coștiui, Valea Vinului – Vișeu, Ocna Șugatag, Stoiceni, care astăzi sunt, din păcate, doar amintiri în poveștile bunicilor sau străbunicilor maramureșeni. Baia Mare cu împrejurimile sale, în deceniul trei și patru, era declarat ca oraș-stațiune de odihnă și tratament (a se vedea însemnările din presa locală contemporană acelor ani). Face excepție stațiunea Ocna Șugatag care în momentul de față este suprasolicitată și neîncăpătoare pentru gradul de afuență al bolnavilor. În această stațiune se pune problema dezvoltării tratamentului balneoclimateric prin utilizarea apei saline și în plan particular. Nu trebuie să fie monopolul nimănui utilizarea apei saline. Dezvoltarea stațiunii va aduce cu ea concurența, care la rândul ei va aduce dezvoltarea și îmbunătățirea condițiilor de tratament și odihnă. Implicarea primăriei și consiliului local în oferirea șanselor egale pentru toți întreprinzătorii din zonă va fi benefică pentru dezvoltarea economică a localității Ocna Șugatag.

Maramureșul este înzestrat de la Bunul Dumnezeu cu priveliști minunate cum puține zone se află în țară și Europa. Trasee turistice de o mare frumusețe peisagistică și importantă științifică sau turistică se întâlnesc în Munții Maramureșului la tot pasul. Avem rezervații complexe din punct de vedere al faunei și florei locale. Dacă ne oprim numai la rezervația de pe muntele Pietrosul care este un loc fără egal în țară atât peisagistic, dar mai ales prin flora și fauna sa unice. Rododendronul, bujorul de munte, ghițura galbenă, gușa porumbelului, sângele voinicului, floarea de colț sunt numai câteva specii din flora naturală, unice în zonă și în țară. Nici fauna nu este mai săracă în această rezervație: cocoșul de munte, avila de munte, marmota alpină, capra neagră și altele, toate acestea se găsesc și pot fi admirate în mediul lor natural.

Vânatul, o altă bogăție a Maramureșului trebuie să constituie sursa de venit deosebită atât pentru vânatoarea proriuzisă, dar mai ales pentru vizitatorii și amatorii de fotografii și înregistrări video. În acest domeniu se manifestă o inexplicabilă neglijență pentru dezvoltarea activităților amintite mai sus, pentru introducerea animalelor de vânat aflate în mediul lor natural în circuitul turistic, de plăcere, științific sau de documentare. Această bogăție naturală suferă de o neglijență în protejarea, dezvoltarea și valorificarea ei, este insuficient supravegheată, controlată și apărată de braconaj, de boli și de ocrotire. Ursul și cerbul carpatin, porcul mistreț, animalele și păsările de pradă sunt apreciate nu numai de vânătorii autohtoni, dar mai ales de cei străini, dar din nefericire, vânatul este subevaluat de administrații pădurilor. (*va urma*)

# Program unitar de acțiune a facilitatorilor locali pentru dezvoltarea zonelor defavorizate

După cum v-am informat în Suplimentul „Hermes Contact” al lunii aprilie, a apărut HOTĂRÂREA privind declararea zonelor miniere: Baia Mare și localitățile Cicârlău, Tăuții Măgherauș, Baia Sprie, Băiuț, Cavnic, Șișești, precum și localitățile Borșa și Vișeu de Sus – ca zone defavorizate.

Pe baza acestei HOTĂRÂRI deosebit de importantă pentru județul Maramureș, Camera de Comerț și Industrie Maramureș a propus Prefecturii județului un Program unitar de acțiune a facilitatorilor locali pentru dezvoltarea acestor zone defavorizate, propunere care a fost aprobată în unanimitate.

Redăm în rândurile de mai jos etapele ce urmează a fi parcurse de așa numiții **facilitatori**: instituții publice descentralizate ale statului, agenții guvernamentale, instituții neguvernamentale, administrația publică locală, având drept coordonator de program: Prefectura Județului Maramureș.

**Etapa I: Formarea grupului de lucru pe secțiuni și stabilirea modalităților de lucru în cadrul organizat**

**-pentru domeniul reglementărilor:** Instituțiile publice; Consiliile locale;

**-pentru domeniul oportunităților:** Camera de Comerț și Industrie Maramureș, FPS, ADRZM, ONG, Consiliile locale

**-pentru domeniul facilități:** Instituțiile publice; Consiliile locale

**Termen propus: 15 zile (6 mai 1999)**

**2.Întâlnire pentru**

**evaluarea activității grupurilor de lucru;**

Stabilirea priorităților (direcțiilor) pentru realizarea programului: responsabilități; metodologii; circuite birocratice

**Elaborarea programului**  
**Termen propus: 15 zile (21 mai 1999)**

**3.Analiza programului și elaborarea acestuia**

Acțiuni și mecanisme ce decurg din acesta; stabilirea perioadelor la care se face evaluarea și a responsabilităților; analiza posibilităților de lansare pe piață

**Termen: se va stabili ulterior**

**Etapa a II-a**

**4.Lansarea pe piață a programului pentru potențiali parteneri**

Stabilirea responsabililor pentru această acțiune;

**5.Evaluări asupra impactului în mediul economic și acțiuni de corecție;**

**Lista facilitatorilor acestui program**

**▲Instituții publice descentralizate ale statului:**

Direcția Generală a Finanțelor Publice și Controlului Financiar de Stat, Vama Baia Mare, Vama Sighetu Marmației, Direcția Generală pentru Agricultură și Alimentație, Direcția Silvică, Fondul Proprietății de Stat.

**▲Agenții**

**guvernamentale:**

Agenția de Protecție a Mediului, Agenția de Ocupare și Formare Profesională, Agenția de Dezvoltare și Restructurare a Zonelor

Miniere, Agenția Română de Dezvoltare.

**▲Instituții**

**neguvernamentale:**

Camera de Comerț și Industrie și eventual CCA; Organizații Patronale: CNIPMM Maramureș, UGIR 1903, Confederația Patronală din Industria României, Confederația Națională a Patronatului Român; Centre de Consultanță: Centrul de Consultanță în Afaceri, CDIMM Maramureș, CAT Transilvania.

**▲Administrația publică locală:**

Consiliul Județean Maramureș, Consiliile locale: Baia Mare, Baia Sprie, Cavnic, Tăuții Măgherauș, Cicârlău, Șișești, Borșa, Vișeu de Sus, Băiuț

**Coordonator de programe:**

Prefectura Județului Maramureș

**Acțiuni ce urmează a se întreprinde în domeniul reglementărilor**

Direcția Generală a Finanțelor Publice, Vama Baia Mare

-Identificarea actelor normative care completează Hotărârea Guvernului nr. 203,204/1999 (norme metodologice ale Ministerului Finanțelor, Direcția Generală a Vămirilor);

-Se vor evidenția metodologiile și instituțiile care sunt implicate

-Birocrația generată de aceste acte normative;

**Direcția Generală pentru Agricultură și Industrie Alimentară**

-Modalități de re-

glementare a licențelor pentru produse alimentare;

-Reglementări în domeniul fitosanitar și materialului săditor, semințe;

-Alte oportunități;

**Direcția Silvică Baia Mare**  
-Reglementări cu privire la volumul de masă lemnoasă ce se recoltează și cu privire la împăduriri;

-Reglementări în domeniul celorlalte resurse economice (fructe de pădure, ciuperci, vânat)

-Alte oportunități;

**Agenția de Protecție a Mediului**

-Reglementări în domeniu  
- O p o r t u n i t ă ț i , restricționări specifice unor probleme punctuale;

**Consiliile locale**  
-Reglementări de urbanism, sistematizare

**Prefectura**  
-Coordonare

**Camera de Comerț și Industrie Maramureș;**  
**Pentru domeniul oportunităților**

**Agenția de Dezvoltare a Zonelor Miniere:**

-Perimetrele supuse procesului de închidere (planuri de reorganizare).

**F.P.S.:**

-Portofoliul de privatizare;

-Planuri de restructurare și dezvoltare;

**Consiliile locale, Consiliul Județean Maramureș:**

Strategiile locale de dezvoltare

- i n f r a s t r u c t u r a economică;

-infrastructura socială.

**Persoana de contact: Ion MICLEA: director în cadrul Direcției de programe și strategii guvernamentale Prefectura Maramureș**

**Tel: 217449; Fax: 217449; Mobil: 094/555719; e-mail: prefect@sintec.ro**

# 0 zonă defavorizată cu mari șanse de dezvoltare turistică: BORȘA

**- interviu cu d-na profesor Valerica ȘTEȚCO - primar al orașului Borșa**



**-În perioada 25-27 mai a.c. se va desfășura la Borșa prima ediție a expoziției cu vânzare EXPO BORȘA '99, precum și Festivalul Berii, în organizarea Camerei de Comerț și Industrie Maramureș. Ce avantaje credeți că va aduce această manifestare ?**

-Această manifestare va permite atât popularizarea proiectelor de investiții în turism, cât și a altor inițiative private.

În plus, cetățenii Borșei vor afla că pot să-și valorifice în anumite ocazii munca materializată în obiecte pe care se pricepe să le producă și că și aceasta poate să devină o sursă de venituri. Cu timpul se vor dezvolta mici ateliere meșteșugărești ca activități complementare turismului, ceea ce ar fi un lucru bun. Se știe că mineritul este în declin.

Turismul poate deveni varianta existențială de bază pentru cetățenii Borșei. Dar ca să dezvoltăm o adevărată industrie a turismului va trebui ca oamenii să mai învețe multe lucruri și le vor învăța. Am această convingere.

**-Care este populația Borșei conform ultimelor date ?**

-Conform datelor oferite de Direcția de Statistică a Județului Maramureș, populația Borșei la 1 iunie 1998 era de 27.262 din care bărbați 13.838 și femei 13.424. În 1997 populația Borșei era de 27.452 locuitori.

**-Ce procent din populația activă a fost restructurată ?**

-Populația activă a Borșei este de 10.423 angajați. Restructurarile au avut loc în principal în sectorul minier, unde au fost disponibilizați un număr de 3800 de salariați.

**-Care sunt unitățile cu cel mai mare număr de angajați ?**

-Deși au avut loc restructurări, Sucursala Minieră Borșa rămâne în continuare cu cel mai mare număr de angajați și anume 2384, după care urmează Spitalul orașenesc cu 770 de angajați, apoi Ocolul Silvic cu 80 de angajați după care, câteva unități comerciale.

**-Care sunt domeniile de activitate ce înregistrează profit și au succes ?**

-Profituri se înregistrează în domeniul panificației, exploatarea și prelucrării lemnului desfășurat prin câteva societăți, fabrica de lapte care este privatizată și Avicola.

**-Se practică agroturismul în localitatea dvs. ?**

-De câțiva ani buni, da, în principal în perioada sărbătorilor de iarnă, când hotelurile din Complexul turistic nu fac față solicitărilor.

Așa încât, din veniturile obținute prin cazarea turiștilor și nu numai, un număr destul de mare de case din zona Complex și-au mărit confortul, atât cât să poată oferi condiții decente turiștilor.

**-Ce activități socio-culturale mai importante se desfășoară în oraș de-a lungul unui an ?**

-Există două festivaluri folclorice care se desfășoară în fiecare an: festivalul „Nopti de Sânziene” și Festivalul „Hora de la Prislop” care antrenează un număr mare de formații artistice și care se bucură de o participare masivă. Celelalte manifestări sunt de proporții mai mici: expoziții de pictură, spectacole etc.

**-Cu ce probleme mai deosebite se confruntă orașul ?**

-Problemele cu care se confruntă orașul sunt multiple, între acestea pe primul loc situându-se: -lipsa locurilor de muncă; -lipsa fondurilor necesare continuării lucrărilor de investiții începute, în primul rând: -alimentarea cu apă a cartierului Repedea și Rotundu; betonarea drumului în cartierul Repedea; lipsa fondurilor necesare începerii altor lucrări ajunse în faza de execuție - între care consolidarea străzii Fântâna, Complex și a parcurgerii etapei de Proiect tehnic la lucrări pentru care există studii de fezabilitate; -lipsa fondurilor necesare pentru executarea unor lucrări de reparații stringente; -reparații drum comunal nr. 8 Borșa-Baia Borșa; reparații la Podul Gării.

**-Vă mulțumim.**

**Doina MACOVEI**

## AGROTURISM LA BORȘA

**Fam. Paul Ionel TIMIȘ – str. A. I. Cuza nr. 83**

O vilă în adevăratul sens al cuvântului care oferă toate utilitățile: apă curentă (rețea oraș), apă caldă – boiler, încălzire la sobă din teracotă pe combustibil solid.



salon și 3 dormitoare, baie, bucătărie care va fi pregătită tot pentru turiști.

\*\*\*

**Fam. Emilian Sîntejeudean – str. Malului nr. 1**

O vilă cu două etaje din care panorama localității poate fi admirată în toată splendoarea sa. Pentru agroturism sunt pregătite 2 camere cu toate necesitățile pentru confort: apă caldă – boiler, încălzire și o grădină pentru plimbări sau plajă.

Atracția o reprezintă vitrina din holul de la intrarea în casă

cu peste 100 de flori de mină, precum și impresionatele trofee de vânatoare: păsări împăiate, coarne de cerb.

De asemenea, este asigurată protecția mașinii într-un garaj închis.

La cerere sunt oferite masă și ghid turistic pentru vizitarea împrejurimilor și chiar a mănăstirilor din nordul Moldovei. Proprietarul dorește achiziționarea unui microbus pentru aceste excursii.



Prețul este negociabil și nu este vizat un anumit segment de turiști.

\*\*\*

**Fam. Ioana ROMAN – str. Brădet nr. 40**

Casa oferă 3 camere, bucătărie și baie cu confortul necesar atât pentru turiștii români, cât și pentru cei străini – apă caldă, încălzire.

Nu se asigură masa.

Prețul informativ între 80.000 – 100.000/zi, depinzând și de perioada de ședere (sezon turistic sau extrasezon).

**Continuare în pag. a 5-a**



# AGROTURISM LA BORȘA

Urmare din pag. a 4-a

\*\*\*

\*\*\*

## Fam. Simion HANȚIG – str. Brădet nr. 26/B



-este constituită într-o asociație familială, iar vila proprie a fost clasificată de Oficiul Zonal de Autorizare și Control în Turism cu 2 stele.

Sunt oferite 4 camere (la etaj) cu bucătărie și baie, apă caldă, încălzire permanente.

La comandă se poate servi masa.

Preț negociabil, între 80.000 – 150.000 lei/zi.

\*\*\*

## Fam. Tatiana și Ioan TIMIȘ – str. G. Coșbuc nr. 11

O casă elegantă cu un confort ridicat poate găzdui maximum 6 persoane în același timp în 3 camere spațioase, curate, luminoase. Pe lângă bucătăria și baia cărora nu le lipsește nimic, există o grădină și o terasă foarte luminoase și liniștite.

Gazdele ne-au convins și de căldura lor sufletească și de eforturile pe care le-ar face pentru ca cel ce a trecut o singură dată pragul casei să revină.



## Fam. Angela și Toader TIMIȘ – str. Brădet nr. 41



O familie prietenoasă și deschisă oferă pentru turiștii ce-i pășesc pragul 3 camere, bucătărie, baie cu utilitățile necesare. Se poate oferi orice masă, în funcție de gusturile și preferințele celor care contra sumei de 50-100.000 lei/zi se pot simți extraordinar de bine în vacanță.

\*\*\*

## Fam. Șandor ROMAN – str. Brădet nr. 35

În 4 camere tradiționale, spațioase și luminoase, amplasate pe două nivele, având toate utilitățile de rigoare se pot oferi servicii suplimentare: masă, ghid turistic - puse la dispoziția clienților în funcție de comenzile acestora.

Orice turist se va recrea și va simți timpul petrecut la

Borșa ca pe o binecuvântare.

Prețurile de cazare în această casă sunt cuprinse între 50.000-70.000 lei/zi în funcție de sezon, iar acestea nu includ mesele la comandă.

Vizitați-o !



## Scurtă prezentare a zonei BORȘA

Zona Borșa prin caracteristicile sale legate de relieful, se prezintă cu cel mai diversificat și important potențial turistic din țară, depășind chiar renumita Vale a Prahovei, potențial ce poate fi valorificat prin dotări și amenajări diferențiate pentru drumeții, cercetare, schi, alpinism etc.

Caracteristicile fizico-geografice, dar mai ales

condițiile ecologice asigură menținerea în această zonă a unei bogate și deosebit de valoroase floré specifice, ceea ce explică existența încă din 1932 a celei mai mari rezervații din nord-vestul țării.

Vestitul Maramureș istoric se termină cu orașul Borșa, situat la poalele munților Rodnei, la o altitudine medie de 665 m.

Zona etalează un relief glaciar complex, cu cel mai frumos și

diversificat peisaj alpin din Carpații Orientali: vârful Pietrosul Rodnei cu o altitudine de 2303 m, creste înguste, căldări glaciare cu pereți abrupti, iezere alpine, văi sălbatice brăzdate de izvoare cristaline în care se găsește din belsug păstrăvul, lacuri glaciare; o curiozitate o reprezintă Lacul Iezer care are forma hărții României.

Formele de turism care pot fi valorificate în Borșa sunt: turism balnear, de odihnă și agrement, sportiv, științific și de studii sau agroturism montan.

## Pe drept cuvânt:



## „Perla Maramureșului” se află în inima Borșei !

Într-un spațiu de peste 800 mp, există un restaurant și terasă cu 150 de locuri și respectiv 300 de locuri, precum și alte 30 de locuri de cazare.

Interiorul este decorat cu obiecte vechi, din lemn și metal, cu trofee de vânătoare și aduce aminte de hanurile din vremea lui Ștefan, în care te aștepți oricând ca Anuța să vină să-ți toarne o ulciacă de vin. Atmosfera este întreținută de o formație folclorică, iar meniul este delicios ! (p)

**Nu ratați în Borșa: „Perla Maramureșului” !**

# Invitați de onoare ne-au vizitat CAMERA ...

Urmare din pag. 1

a 10 ani de înfrățire, între cele două orașe (din anul 2000). Domeniile de activitate în care cele două orașe au concluzat au fost cultural-artistic și sportiv, dar și colaborarea celor două camere de comerț prin schimburi de experiență, participarea delegațiilor maramureșene la târgurile și expozițiile din Szolnok și a celor maghiare în Baia Mare.

Domnul Szalay a salutat abordarea pozitivă a problemelor minorității maghiare din Baia Mare și a invitat pe cei prezenți să participe la manifestările târgului de turism (22-24 aprilie) și a târgului general (13-16 mai) din Szolnok. Conducerea instituției noastre a informat despre noul regim de facilități din zona Baia Mare-Borșa-Vișeu (ca zone defavorizate) care ar putea atrage potențiali investitori maghiari.

Cu această ocazie, dl. primar Szalay a făcut o scurtă declarație pentru publicația noastră cu privire la ecurile pe care le are Domnia Sa despre comunitatea economică româno-maghiară din Baia Mare în ceea ce privește colaborarea: „O legătură foarte strânsă există între cele două instituții camerale, dar nu știu să existe firme din Szolnok care să fi investit în Baia Mare, nici invers. A existat o colaborare în domeniul turistic, și în 1990 s-au produs acumulatori însă din păcate aceste relații au încetat. Tocmai de aceea mă aflu aici, pentru a relansa cooperările bilaterale și pentru a le spori numărul.”

✓Joi, 22 aprilie a.c., la sediul Camerei au sosit dl. **Franz BACHLEITNER** - consilier comercial al Ambasadei Austriei din



București și dl. **Radu CÂMPEANU** - Camera Economică a Austriei din Cluj-Napoca. Scopul vizitei domnului consilier a fost stabilirea de contacte cu o parte a firmelor locale, precum și cu reprezentanții ai instituțiilor: F.P.S., SIF Banat Crișana, Fundația CDIMM Maramureș, Consiliul Național al IMM private din Maramureș, Direcția Silvică Baia Mare interesați în colaborarea cu Austria și informarea acestora despre oportunitățile de import-export sau alte forme de cooperare bilaterale. Firmele maramureșene prezente au fost: „A&A Trading Company” S.R.L., „Atlas” S.R.L., „Romnord” S.A., „Logic-Cristalmar” S.R.L., „Foremar” S.A., „Intervalco” S.A., „Frauenbach” S.R.L., „German Business Center” S.R.L., „Vital” S.A. și Grupul de firme TRANSEURO.

Vă prezentăm în cele ce urmează un scurt interviu realizat cu dl. **Franz BACHLEITNER** - consilierul comercial al Ambasadei Austriei.

**-Stimate domnule consilier, vă rugăm să ne spuneți câteva cuvinte despre colaborarea firmelor mixte româno-austriece.**

-În România există 1747 de firme mixte româno-austriece cu un capital social de circa 300 de milioane \$. În câteva domenii

specifice, aceste firme au ajuns în fruntea pieței; exemplificând, ne referim la domeniul berii, unde „Braun” deține „Arbema”, Bere Craiova, Silva Reghin, „Marber” Constanța cu o capacitate totală de 1,4 mil. hl/an. Un alt investitor important este firma „Agrara” care în domeniul prelucrării zahărului a cumpărat în ultimii ani 4 fabrici. Firmele austriece sunt active și în domeniul producerii ambalajelor. Existând colaborări în Ploiești, Alba Iulia și de ultimă oră a luat ființă o firmă în Sibiu. Nu putem omite activitatea băncilor austriece, care au investit circa 40 milioane \$ în România, urmând ca o a treia bancă să-și facă apariția în România, după ce va primi aprobările Bancii Naționale. Există, de asemenea, multe firme mici româno-austriece, active în domeniul serviciilor (și în special, în publicitate).

**-Credeti că investitorul austriac este îndeajuns de motivat pentru a investi în țara noastră ?**

-Depinde foarte mult de condițiile cadru: mulți investitori au fost surprinși și dezamăgiți de instabilitatea legislativă română, unde legile și facilitățile pentru investiții se modifică permanent. Astăzi sunt facilități, mâine sunt în defavoarea investițiilor, chiar piedici. Aceste condiții nu contribuie la atragerea capitalului străin în România.

**-Care vor fi demersurile Dvs. pentru zona Baia Mare - ca zonă defavorizată, de data aceasta favorizată legislativ ?**

-Legea va contribui la favorizarea investițiilor, însă așteptăm cu toții normele metodologice pentru a nu pune pe piste false pe cei interesați în a investi. Considerăm că Baia Mare se va bucura de investiții, deoarece e o capitală de județ și investitorii nu vor întârzia să apară. Există aici o infrastructură instituțională bine pusă la punct: Primărie, Cameră de Comerț care conlucrează foarte bine între ele.

**-Cu ce impresii plecați din Baia Mare ?**

-Trebuie să fac un compliment conducerii C.C.I. Maramureș că a reușit să aducă un număr atât de mare de firme la întâlnirea cu noi, ceea ce dovedește că există un interes comun. Atât firmele cât și instituția Dvs. vor ca viața economică să se schimbe, să depășească momentele dificile, să producă și să colaboreze cu parteneri din străinătate. Aș dori să se pună în practică toate măsurile discutate în cadrul acestei întâlniri.

Pe adresa redacției a sosit un fax de la consilierul comercial al Ambasadei Austriei, pe care vi-l prezentăm integral: „Vă mulțumesc foarte mult pentru primirea făcută cu ocazia vizitei mele la Baia Mare. De asemenea, doresc să vă asigur de sprijinul meu în ceea ce privește cooperarea dintre firmele membre ale Camerei dumneavoastră și firmele austriece. O parte a doleanțelor le-am transmis deja Camerei Economice a Austriei pentru a fi făcute publice, urmând ca firmele austriece interesate să contacteze direct firmele dumneavoastră, iar celelalte firme vor primi un răspuns cu potențiali parteneri direct de la noi.”

✓Luni, 3 mai a.c., un alt oaspete de onoare ne-a vizitat instituția. Dl. **Eric ALEXANDER** - Consilierul comercial al Ambasadei SUA la București a întâlnit reprezentanții firmelor maramureșene: A.C. „Helcor”, „Remat”, Cooperativa Meșteșugărească Mogoșă, S.C. „Petra”, „Logic-Cristalmar”, „Transeuro”, „Tonitza”, „Interamerica”, Complex Mara, „Plastunion

Grup”, „Phoenix”, „C.M.C.”, S.C. „Rustic”.

Deși Maramureșul este o zonă aproape necunoscută comunității de afaceri americane dl. consilier comercial a ținut să precizeze că va furniza informațiile economice obținute în Baia Mare investitorilor americani, informații ce vor sta la baza posibilităților colaborării. După ce a făcut oficiile de gazdă, prezentându-i pe cei de față, dl. președinte al C.C.I. Maramureș Gheorghe MARCAȘ a trecut în revistă oportunitățile Legii zonelor defavorizate accentuând potențialul economic al Băii Mari.

„În discursul ținut cu câteva zile în urmă de către ambasadorul SUA la București dl. Rosapepe, - a menționat dl. președinte Marcaș - s-a prezentat situația economică a României, concluzionându-se faptul că este necesară prezența faptică a oamenilor de afaceri americani.”

În finalul discuțiilor dl. Alexander a avut amabilitatea să ne adreseze câteva cuvinte: „Deși condițiile actuale ale României nu sunt dintre cele mai propice dezvoltării mediului de afaceri, consider că există în colaborarea româno-americană interese și năzuințe comune. Acei investitori americani care au început în țara dvs. o afacere au avut surpriza plăcută de a descoperi puterea de muncă foarte mare a românilor. Doresc ca în continuare experiența și, de ce nu finanțele americane să stea la baza viitoarelor colaborări și formării de societăți mixte.”

✓Tot în același context, marți, 4 mai a.c., a sosit la Baia Mare dl. **Liviu BUZILĂ** - consulul onorific al Australiei la București. Programul vizitei a cuprins și o întâlnire la C.C.I. Maramureș cu firme locale interesate în colaborarea cu firme australiene: A.C. „Helcor”, S.C. „Rustic”, „Logic-Cristalmar”, SCA „Mogoșă”, Complex Mara, „Plastunion Grup”, „C.M.C.”, „Transeuro”.



Dl. consul Buzilă ne-a declarat în exclusivitate: „În România există aproximativ 300 de societăți mixte româno-australiene, în marea lor majoritate create de cetățeni australieni de origine română. Volumul total al acestor investiții se ridică la aproximativ 200 milioane de dolari și printre principalele proiecte menționăm: Fabrica Coca-Cola de la Ploiești, care este cea mai mare din Europa Centrală și de Est și cea de-a doua investiție ca mărime este S.C. „AURUL” din Baia Mare, firmă de retratare a sterilului (300 milioane de dolari).

Economieile celor două țări sunt oarecum complementare: există sectoare industriale în România care nu au acoperire în materie primă și tehnologie și atunci principalul furnizor este Australia.

Prezența mea la Baia Mare dovedește că există un interes deosebit pentru această zonă în primul rând sectorul minier în care Australia este foarte puternică și în care se au în vedere noi investiții, în al doilea rând firmele australiene au o experiență deosebită în tehnologia de protecție a mediului și în acest sens urmează să vină o delegație a firmelor australiene care se ocupă de producerea și instalarea echipamentelor de protecție a mediului.”

## MISIUNI ECONOMICE \* MISIUNI ECONOMICE \* MISIUNI ECONOMICE

## ... la Szekesfehervar și Szolnok (Ungaria)

Continuând dezvoltarea relațiilor de afaceri dintre întreprinzătorii români și cei din țara vecină, Camera de Comerț și Industrie Maramureș a organizat în luna aprilie două misiuni economice în Ungaria, cu ocazia unor târguri și întâlniri de afaceri. Prima misiune a avut loc în perioada 14-16 aprilie la Szekesfehervar, județul Fejer, una dintre cele mai importante zone economice și culturale din Ungaria, ce realizează aproape 20% din exportul țării. Aici, sub patronajul C.C.I. Fejer, a fost organizată o întâlnire internațională de afaceri, între reprezentanți ai 40 de firme maghiare și alte 40 de firme din Austria, Slovacia, și România. Delegația maramureșeană a fost compusă din reprezentanți ai C.C.I. Maramureș, d-na **Maria M O R C O V E S C U** vicepreședinte și dl. **Eugen MERCEA** - director Departamentul Relații Interne-Externe și cei ai două firme locale: Intervalco S.A. - d-ra **Reka DIENES** și Antreprinză Montaj Instalații S.A. - dl. **Stefan**

**KOC SIS.** „Firma noastră este interesată de importul de produse alimentare - ne-a declarat d-ra Dienes. Contactele și discuțiile purtate cu cele 4 firme maghiare ce ne-au oferit produse din carne, mezeluri, conserve din legume-fructe și dulciuri au avut mai mult un rol informativ, ofertele de preț ale acestora nefiind cele mai convenabile pentru noi. Urmează să încercăm fie negocierea acestor prețuri, fie identificarea altor parteneri.”

Dl. Kocsis ne-a menționat: „Firma AMI S.A. a avut contacte reciproc avantajoase. Am reușit să intrăm în legătură cu două firme maghiare producătoare de fittinguri și material tubular la prețuri avantajoase. De asemenea, oferta noastră de produse, în special radiatoarele din aluminiu a prezentat un mare interes. Sperăm într-o colaborare fructuoasă în cel mai scurt timp.”

\*\*\*

O a doua misiune a avut loc în perioada 22-24 aprilie, la Szolnok, județul Jasz-Nagykun-Szolnok cu ocazia Târgului

Internațional de Turism Szolnok '99. Au participat reprezentanții a trei firme maramureșene: dl. **Radu TUSAN** - Complex Mara S.A., dl. **Zoltan SZEIBERT** - Marmăția S.A. și d-na **Maria CONTIU** - Restaurant Săsar. Târgul, cu o participare de aproximativ 20 de expozați, a prezentat în cele mai atractive forme, ofertele în domeniul turismului, atât pe teritoriul Ungariei, cât și în străinătate. După deschiderea oficială a târgului, ce s-a desfășurat într-un mod original, cu trupe de dans popular din Austria, Germania și Ungaria, a avut loc la sediul Prefecturii, Forumul în Turism. Aici, președintele Consiliului Județean dl. **Busi Lajos** alături de alți reprezentanți din domeniul turismului din Ungaria, Germania și Franța au făcut o trecere în revistă a potențialului turistic din zonele respective, a oportunităților și a strategiilor de dezvoltare pe termen mediu și lung. Concluzia unanimă a fost că industria turistică este într-adevăr una din cele mai profitabile afaceri dacă sunt îndeplinite niște cerințe minime din partea operatorilor economici și în paralel statul se implică în promovarea și sprijinirea acestei activități. Exemplul cel mai

elocvent îl constituie faptul că autoritățile maghiare alocă industriei turismului 9% din P.I.B.

În partea a doua a zilei a avut loc, tot în sediul Prefecturii, întâlnirea de afaceri.

Iată ce ne-a declarat dl. Tusan, director Hotel Mara: „Misiunea economică a fost pentru noi foarte utilă. Suntem hotărâți ca la ediția următoare a târgului să participăm cu stand. Am avut ocazia să avem primele contacte, pe care cu siguranță le vom dezvolta, cu 3 unități hoteliere și 3 agenții de turism din Ungaria. Oferta maghiară este deosebit de atractivă atât ca preț, cât și din punct de vedere al calității. Materialele publicitare prezentate de noi au fost foarte apreciate, atât în ceea ce privește hotelul Mara cât și județul Maramureș - (CD-ul). Din păcate oferta noastră de preț trebuie îmbunătățită pentru a deveni competitivă.”

Misiunea economică maramureșeană în Ungaria s-a bucurat de un real succes printre participanții români, care așteaptă un semn concretizat în oportunități viitoare.

**ing. Eugen MERCEA**  
Director Departament Relații Interne-Externe

Camera de Comerț și Industrie Maramureș a organizat în perioada 21.04 - 28.04.1999 misiunea economică la unul dintre cele mai mari târguri internaționale din lume Hannover Messe '99 din Hanovra, oraș care va găzdui în anul 2000 cel mai mare târg industrial. De asemenea, s-a vizitat și târgul de mașini, utilaje și echipamente la mâna a doua, „Resale '99” de la Frankfurt pe Main.

Târgul de la Hanovra, întins pe o suprafață impresionantă a oferit posibilitatea numeroșilor vizitatori de a identifica gama variată de mașini, utilaje, echipamente industriale, informatică, calculatoare, roboți industriali s.a., astfel încât informațiile acumulate pot să contribuie la formarea unei imagini despre lumea viitorului în industrie.

Târgul de la Frankfurt / Main, „Resale '99”, aflat la a V-a ediție a cuprins peste 450 de expozați cu un număr de vizitatori confirmați din peste 100 de țări, respectiv peste 10.000 de vizitatori.

Misiunea economică a fost condusă de domnul președinte **Gheorghe Marcaș**, iar delegația a fost compusă din 13 oameni de afaceri de la societăți comerciale cu diferite obiecte de activitate, după cum urmează: **FOREMAR S.A.** - dl. Ioan Iluț și dl. Ioan Vasvari; **CIMP S.R.L.** - dl. Călin Cebotaru și dl. Alexandru Cosma; **Dencova S.R.L.** - dl. Vasile Madiar; **MSI GUTĂIUL S.R.L.** - Ioan Mandra; **Făget Sud S.R.L.** - dl. Ioan Bilasco; **Frasinul**

## ... la târgurile internaționale HANNOVER MESSE '99 și RESALE '99 din Frankfurt / Main

**S.R.L.** - dl. Vasile Sauca; **Dan S.R.L.** - dl. Adrian Cupșan; **Flying Impex SRL** - dl. Ioan Cavanan; **R.N.P. Direcția Silvică** - dl. Ruslan Iurasciuc; **Yaxdeprat Com SRL** - Gheorghe Miclea; **Inter Korex SRL** - dl. Francisc Covaci.



În funcție de domeniul de interes, în prima zi s-au vizitat standurile care aveau expuse mașinile, utilajele sau echipamentele căutate de către cei interesați, s-au dat detalii privind funcționarea lor, unele dintre acestea putând fi chiar urmărite în regim de funcționare.

Oferta variată de mașini specializate de prima clasă - ca nivel tehnic aflate la

mâna a doua, a determinat contactarea directă a ofertanților în stand, care prin schimburi de informații au edificat cererea cu oferta.

Oamenii de afaceri maramureșeni s-au declarat mulțumiți de această deplasare, unii dintre ei au încheiat contracte cu plata unui avans, în vederea achiziționării de mașini specializate (**Dencova S.R.L.** - un gater complet) iar alții așteaptă oferta cu lista de prețuri, urmând a se decide asupra utilajului și a condițiilor de livrare sau a unor viitoare colaborări.

Informăm pe această cale pe toți operatorii economici interesați de colaborări cu comunitatea de afaceri germană, că la Camera de Comerț și Industrie Maramureș puteți consulta Catalogul „RESALE '99” și CD-ul de la Târgul „HANNOVER MESSE '99”.

Vom reveni cu amănunte după ce aceste colaborări vor fi concretizate faptic.

**Rodica MICU**  
Departament Relații Interne-Externe

## Misiune economică în Toronto - Canada

Interveția România Forum vă invită să participați la Forumul Economic român-canadian, organizată în perioada 31 mai - 4 iunie a.c., la Toronto. Din cuprinsul acestei misiuni menționăm Forumul Economic cu tema „Dezvoltarea relațiilor economice român-canadiene”, din data de 2 iunie.

Obiectivul principal este mijlocirea contactelor de afaceri, în orice domeniu, între companiile românești și posibili parteneri canadieni.

Pentru relații suplimentare privind programul misiunii economice de la Toronto, prețul și modul de completare a formularelor de înscriere vă rugăm să vă adresați Departamentului de Relații Interne Externe din cadrul C.C.I. Maramureș, etaj III, cam. 10, tel: 225012, 222189.

## Târg de textile și confecții în Malaiesia

În perioada 1-4 iulie a.c. se va desfășura la Kuala Lumpur, Malaiesia, cea de-a II-a ediție a târgului internațional de textile și confecții „Garment & Textile Malaysia '99”.

Cu această ocazie C.C.I.R.M.B. intenționează să organizeze o misiune economică în zona Asiei de Sud-Est, care să includă și țări ca Singapore și Thailanda.

Cei interesați în a participa sunt rugați să se adreseze Departamentului de Relații Interne Externe al C.C.I. Maramureș, persoană de contact: Eugen MERCEĂ.

## În atenția producătorilor și comercianților din industria textilă

Luni, 10 mai a.c., la sediul instituției noastre va avea loc prezentarea firmei grecești „Euro Knitting Papaioannou” și a produselor sale: materiale tricotate din humbac, poliester, poliamidă, vâscoză, rayon, lurex, fire strălucitoare ș.a.

Pe lângă acestea, vor mai fi prezentate mașinile de călcat și presele de termocolare „Primula”, și se va detalia programul misiunii economice

de la Salonul (Grecia) „EURO FASHION '99”, din perioada 3 - 10 iulie 1999.

Masa rotundă este organizată de C.C.I. Maramureș în colaborare cu „Ile Trade Company” S.R.L. București.

Vom reveni cu amănunte în suplimentul „Hermes Contact” al lunii mai.

(D.M.)

## Manifestări expoziționale în România mai 1999

Salonul băuturilor „Mi-e sete !” (10-12.05) - Timișoara - târg cu profilul băuturi alcoolice, băuturi răcoritoare, utilaje și dotări specifice sectorului alimentar. Organizatori: C.C.I.A. Timișoara - Direcția Târguri și Expoziții și „MARB” S.R.L.

„CASNICA” (18-21.05) - Brașov - salon de echipamente electrice și electronice de uz casnic, produse pentru menaj, uz casnic și gospodăresc. Organizator: C.C.I. Brașov.

„ROUTE CONSTRUCT” (18-21.05) - Timișoara - expoziție cu profilul construcții, materiale de construcții. Organizator: C.C.I.A. Timișoara - Direcția Târguri și Expoziții.

„TIMCO” (18-21.05) - Timișoara - expoziție cu profilul mașini, utilaje, instalații industriale, tehnologii în construcții și materiale de construcții. Organizator: C.C.I.A. Timișoara - Direcția Târguri și Expoziții.

„TÂRG GENERAL DE PRIMĂVARĂ '99” (19-22.05) - Miercurea Ciuc - târg cu profilul produse industriale de larg consum. Organizator: C.C.I. Harghita.

„TEHNICA '99” (20-23.05) - Tg. Mureș - târg cu profilul produse tehnice. Organizatori: C.C.I.A. Mureș și ExpoMureș S.A.

„PRO-LEMN” (24-28.05) - Suceava - târg cu profilul scule, dispozitive, accesorii și utilaje pentru prelucrarea primară și industrială a lemnului. Organizatori: C.C.I. Suceava și „Dorna Mecanica” S.A.

„AUTO-EXPO-TEHNICA” (25-30.05) - București - expoziție cu profilul autovehicule, echipamente, componente, accesorii și piese de schimb pentru autovehicule. Organizator: ROMEXPO S.A.

„CER-GLASS” (25.05-30.05) - București - târg cu profilul articole casnice și decorative din ceramică, sticlă și porțelan. Organizator: „ROMEXPO” S.A.

„EXPO-SOUND & LIGHT” (25.05-30.05) - București - expoziție cu profilul echipament pentru sunet și lumină, efecte speciale pentru industria de agrement. Organizator: ROMEXPO S.A.

„TRANSPORT-AR '99” (26.05-29.05) - Arad - târg cu profilul transporturi și servicii conexe. Organizator: C.C.I.A. Arad.

## TÂRGUL INTERNAȚIONAL DE INVESTIȚII (TII'99)

Având ca scop principal crearea de oportunități societăților comerciale românești, investitorilor români și străini, Camera de Comerț și Industrie a României și a Municipiului București, Forumul „România la Răscruce” și ROMEXPO S.A. vor organiza sub înaltul patronaj al PREȘEDINTELUI ROMÂNIEI cea de-a treia ediție a Târgului Internațional de Investiții-TII'99, în perioada 13-15 octombrie 1999, în Complexul Expozițional ROMEXPO București.

Obiectivul principal al Târgului Internațional de Investiții este de a pune față în față investitori români și străini cu firme din România care necesită surse de finanțare pentru realizarea de investiții noi, dezvoltare și modernizare, în vederea identificării unor forme de colaborare economică, comercială și financiară.

Pentru asigurarea conținutului adecvat și a unității de prezentare a tuturor proiectelor

care vor intra în baza de date a TII'99, s-a elaborat CHESTIONARUL și FIȘA PROIECTULUI DE INVESTIȚIE, care trebuie completate.

Dacă sunteți interesați de participarea la TII'99, completați și transmiteți TALONUL TII'99 la sediul C.C.I. Maramureș, bd. Unirii 16, etaj I, cam. 10 sau fax 225794 pentru a primi CHESTIONARUL și FIȘA PROIECTULUI DE INVESTIȚIE.

FIRMA:	
ADRESA:	
TEL.	FAX
PERSOANA DE CONTACT:	
OBIECT DE ACTIVITATE efectiv:	
TIPUL PROIECTULUI: <input type="checkbox"/> investiții noi <input type="checkbox"/> extindere <input type="checkbox"/> modernizare	



# Din nou despre Arbitrajul Comercial

**-Ce ne puteți spune în calitate de secretar al Comisiei de Arbitraj Comercial a Camerei de Comerț și Industrie Maramureș despre activitatea acesteia ?**

-Decretul Lege nr.139/1990 a conferit camerelor de comerț și industrie teritoriale o serie de atribuții, printre care și aceea de a organiza la cerere, arbitrajul ad hoc (art.5 lit. j). În temeiul acestui Decret-lege și a cărții IV din Codul de Procedură Civilă, Camera noastră și-a organizat Comisia de Arbitraj Comercial pe baza unui Regulament și a unor Reguli de procedură cadru, aprobate de Colegiul de conducere al Camerei și adunarea generală a acesteia. Potrivit Regulamentului cadru, Comisia de Arbitraj este constituită ca structură permanentă a Camerei, fără personalitate juridică, independent în îndeplinirea atribuțiilor ce-i revin. Ea se compune dintr-un număr de arbitri, selecția pe ramuri de activitate economică de către organul de conducere al Camerei, pe termen de 2 ani. Comisia noastră are deja o activitate de mai bine de 5 ani și din activitatea ei putem desprinde câteva considerente.

**-Ce considerente puteți sublinia în această perioadă de activitate ?**

-Întrucât Comisia organizează arbitrajul numai dacă ÎNTRE PĂRȚI EXISTĂ O CONVENȚIE ARBITRALĂ SCRISĂ, cuprinsă în contractul comercial sub forma unei înțelegeri de sine stătătoare denumită COMPROMIS (Art.12 din Regulile Comisiei), lipsa unei asemenea convenții oprește pornirea acțiunii arbitrale. Nenumărați au fost operatorii economici care s-au prezentat la Comisia noastră de arbitraj, dar care neavând inserată în contractul comercial convenția

arbitrală și nici compromisul luat ulterior întocmirii contractului, litigiile nu au putut fi preluate spre soluționare de Comisie. Acești operatori au fost sfătuiți ca în viitoarele contracte comerciale să insereze o clauză compromisorie care prevede că „Orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la validitatea, interpretarea, executarea sau desființarea lui, se va soluționa prin arbitrajul comercial organizat de C.C.I. Maramureș. Hotărârea arbitrală este definitivă și obligatorie”.

Concomitent am insistat pentru înscrierea în contractele viitoare

**- interviu cu dl. Valentin BOTA - secretar al Comisiei de Arbitraj de pe lângă C.C.I. Maramureș**

a condițiilor generale, care respectate, să ducă la realizarea contractului comercial.

În mai multe cauze, unele soluționate, altele în curs de soluționare, litigiile s-au născut din recepția necorespunzătoare a mărfurilor produse și care au format obiectul unor contracte LOHN cu parteneri străini. Condițiile generale de recepție nefiind suficient specificate în contracte, nerespectarea condițiilor privind transportul și recepția mărfii, au determinat refuzuri calitative de valori mari și penalizări importante pentru neplata la termen a mărfurilor livrate.

**-Care credeți că sunt motivele pentru care operatorii economici recurg mai puțin la serviciile arbitrajului comercial, organizat de Camera de Comerț și Industrie Maramureș ?**

-În primul rând mentalitatea ce se menține în concepția unor operatori economici, că orice litigiu - indiferent de natura lui, se soluționează numai de organele judecătorești;

publicitatea relativ insuficientă făcută de Cameră pentru această formă de rezolvare a litigiilor comerciale, cu avantajele ce le oferă arbitrajul comercial, în raport de soluționarea prin instanțele judecătorești; necunoașterea de către operatorii economici a legislației comerciale și nerespectarea acesteia în relațiile dintre parteneri; ușurința cu care unii operatori economici încheie tranzacții comerciale și în principal de vânzare-cumpărare, fără întocmirea unor contracte care să conțină Obiectul contractului bine delimitat, prețul mărfii, calitatea, valoarea

activitatea arbitrajului, modul de sesizare a instanței arbitrale, avantajele oferite de acest arbitraj în raport de soluționarea prin instanțele judecătorești a litigiilor.

Se va reedita pliantul publicitar care să explice activitatea acestui organ jurisdicțional, care difuzat în expoziții, adunări ale operatorilor economici și direct acestora (membri sau nemembri ai Camerei), să explice activitatea arbitrajului și avantajele acestuia.

Stăm la dispoziția operatorilor economici, membri sau nemembri ai Camerei cu modele de contracte comerciale pe care să le utilizeze în relațiile cu partenerii de afaceri.

Operatorii economici membri sau nemembri ai Camerei de Comerț și Industrie Maramureș pot beneficia de consultații de specialitate privind partenerii de afaceri, obiectul lor de activitate, modalitatea de întocmire a contractelor, consultații economice și juridice în domeniu.

Deplasări ale secretariatului Comisiei de arbitraj la principalii operatori economici pentru realizarea unor legături mai strânse între aceștia și arbitrajul comercial organizat de Cameră, cu specificarea activității ce o desfășoară și care poate face obiectul Comisiei de arbitraj comercial. Continuarea organizării de mese rotunde cu invitarea operatorilor economici, a mass-mediei, precum și a specialiștilor în domeniul arbitrajului comercial pentru popularizarea directă - interactivă a acestei metode deosebit de eficiente și operative de rezolvare a litigiilor comerciale.

Vom avea în vedere - cu prioritate - operatorii economici situați în zonele de extermitate ale județului, care cunosc mai puțin posibilitatea de soluționare a litigiilor comerciale în raport cu noile reglementări dedicate de economia de piață.

## A.F. și independenții reprezintă 70% din totalul înmatriculărilor la OJRC

**- interviu cu d-na Maria KELEMEN - director al Oficiului Județean al Registrului Comerțului -**

-Pentru început, am dori să ne prezentați situația înmatriculărilor și mențiunilor pe primul trimestru al anului 1999.

-În perioada 01.01.1999 - 31.03.1999 la Oficiul Județean al Registrului Comerțului Maramureș s-au efectuat 477 înmatriculări din care 130 S.R.L., 7 S.A., 336 de asociații familiale și independenți autorizați și 4 organizații cooperatiste. Din totalul înmatriculărilor ponderea de 70% revine asociațiilor familiale și autorizațiilor independenți. Față de aceeași perioadă a anului 1998 numărul înmatriculărilor în 1999 a scăzut cu 225 (cca. 30%). În perioada 01.01.1999 - 29.03.1999 s-au înregistrat 715 mențiuni cu 76 mai puțin decât în aceeași perioadă a anului 1998. În ceea ce privește radierea sunt

în număr de 27, din care 18 sunt asociații familiale, iar 9 sunt societăți comerciale.

-Ce ne puteți spune despre societățile cu capital străin înființate de la începutul anului, comparativ cu anul trecut.

-În perioada analizată au fost înregistrate 19 societăți cu capital străin, cu 13 mai puține decât în anul 1998, pe primul loc situându-se Italia, urmată de Turcia și Austria, volumul participării străine la capitalul social fiind în sumă totală de 13.800.000 lei și 13158 USD.

-De ce credeți că în momentul de față asociațiile familiale și autorizațiile independenți predomină ca formă de înființare pentru activitățile comerciale ?

-Consider că predominantă asociațiilor familiale și autorizațiilor independenți se datorează faptului că atât obținerea autorizației, cât și înregistrarea în registru presupune o procedură mai simplă decât constituirea unei societăți comerciale, nefiind necesar investirea unui capital social, iar costurile legate de autorizare sunt minime. Pe de altă parte având în vedere numărul mare de persoane

disponibilizate din județ, în urma restructurării activității din diferite domenii ale economiei și faptului că aceste persoane nu au experiență în afaceri. Cu ocazia consultațiilor acordate am constatat că ele au o preferință pentru această formă mai simplă de afaceri.

-Care sunt motivele care stau la baza scăderii numărului de înmatriculări și mențiuni în Registrul Comerțului ?

-În privința scăderii numărului de înmatriculări și mențiuni consider că, un motiv ar putea constitui faptul că, la ora actuală nu există nici o facilitate pentru investitori. Prin Legea nr.36 a bugetului de stat pe anul 1999 facilitățile fiscale acordate prin Ordonanța Guvernului nr.92/1997 privind stimularea investițiilor directe au fost anulate. Astfel aducerea bunurilor și utilajelor necesare funcționării societății, ca aport la capitalul social, se face cu plata taxelor vamale. De asemenea, la calculul profitului imposibil nu se mai aplică reducerea cu 50% a impozitului pentru partea din profitul realizabil care corespunde ponderii veniturilor încasate în valută din exportul bunurilor realizate din activitatea proprie și din prestări de servicii internaționale.

# CERERE - OFERTĂ **prin Departamentul relații interne-externe al C.C.I. Maramureș, tel/fax: 062-225794**

(Când solicitați informațiile faceți trimitere la numărul de referință din paranteza cererii/ofertei)

## Din județ

■ Societate confecționează îmbrăcăminte din materiale textile: pantaloni, fuste, bluze, jachete sport în sistem lohn și dorește cooperare. (180)

■ Firmă execută construcții din lemn sau de schelet din lemn, șarpante, mansarde, căsuțe din lemn, decorațiuni din lemn, dușumele și tavane din lemn. (182)

■ Se oferă lemn de fag și lemn de brad. Se fabrică semifabricate din cherestea, fag, brad. (183)

■ Se oferă produse din material lemnos: sculpturi, basorelieve, icoane sculptate, rame sculptate pentru oglinzi și tablouri. Materialul lemnos folosit: stejar, tei și fag. Se solicită spațiu pentru vânzare. (184)

■ Se oferă suprafață de 50.000 mp situată în orașul Brașov intravilan. (185)

■ Se oferă coșuri din răchită pentru damigene de 50 l. Dorește stabilirea unei legături cu fabrici producătoare de damigene de sticlă pentru cooperare în vederea vânzării damigenelor inclusiv coșurile din răchită. (186)

■ Se montează sobe din teracotă, șeminee. (187)

■ Firmă execută confecții în sistem lohn. Execută reparații în garanție și postgaranție a obiectelor electrocasnice. (188)

■ Se oferă castane comestibile. Dorește colaborare în vederea cultivării și comercializării castanelor. Firma produce mic mobilier din PVC. Predare arte marțiale. Tehnoredactare computerizată. Închiriaza aparate și casete video. (191)

## Din țară

■ Firmă cu capital mixt româno-francez, dorește colaborare cu firme sau persoane particulare care sunt în măsură să angajeze lucrări de instalare de sisteme, cum ar fi: interfoane și videointerfoane; instalații de siguranță antiincendiu, antiefracție, antiinundații; sisteme de control acces cu sau fără pontaj; echipamente de comunicații pentru spitale, echipamente de adresare publică, sisteme de televiziune în circuit închis, sisteme de pază perimetrală; sisteme GSM pentru fluidizarea vânzărilor la stațiile de combustibili; feronerie diversă, încuietori cu sau fără chei, cu cartele cu telecomandă în infraroșu; conecție și altă aparatură de JT pentru instalații de forță și lumină; aparate de telefonie fixă și mobilă, aparate de măsură și control. (181)

■ Societate mixtă româno-germană ce reprezintă în România firme din Germania, Elveția, Italia, Danemarca este producătoare de utilaje pentru industria alimentară. Din secțiunea de utilaje pentru prelucrarea laptelui, oferă: linie de prelucrare a laptelui, capacitate 7000 litri/24h; echipament complet de lucru pentru lapte, capacitate 10.000 litri; alte utilaje: separatoare, tancuri de diferite capacități, pompe noi și second-hand,

instalație pentru cașcaval. Oferta pentru utilajele de mai sus este atât pentru linii noi, cât și second-hand. (189)

■ Societatea este producătoare de case prefabricate din lemn. Sistemul constructiv, - cu izolație termică-, umiditate scăzută a lemnului, tratament chimic ignifug și antiseptic, permit o utilizare diversă: case pentru camping, case de locuit permanent, spații comerciale, clădiri administrative. (190)

■ Oferă tractoare și mașini agricole, piese de schimb pentru tractoare și mașini agricole, piese de schimb auto, acumulatori, rulmenți, anvelope, curele, semerînguri, materiale de construcții, metalurgice, electrice, de protecție, produse chimice (îngrășăminte, pesticide), unelte, scule de uz gospodăresc. (192)

■ Se oferă mobilier de birou și comercial, jaluzele horizontale și verticale, tavane suspendate, pereți divizori, sisteme de iluminat, sisteme de aer condiționat. (193)

■ Se oferă: ambalaje tipărite pe hârtie și carton, ambalaje flexibile, folii tipărite/netipărite din aluminiu, aluminiu cașerat cu hârtie pentru ambalarea produselor farmaceutice, lactatelor, dulciurilor, margarinei, folii tipărite multistrat cu aluminiu, OPP, PE, PET, hârtie pentru ambalarea supelor, cafelei, ceaiului; folie BOPP termosudabilă la cald și tratată în vederea tipăririi. (194)

■ Se oferă: elemente de balcon, rafturi diferite, panouri, uși, ambalaje din lemn de rășinoase, binale. (195)

■ Firmă produce și oferă adezivi (tip Aracet), lacuri, vopsele, vopsele lavabile. (196)

■ Societate produce și comercializează: ciment Portland, ciment Portland compozite tip II, ciment Portland alb, ipsos, var, produse de carieră. (197)

## Din străinătate

### ITALIA

■ Se oferă panouri din plastic pentru plafoane. (254)

■ Se oferă țiglă, plăci pentru fațade și pavaje. Blocuri de travertin. (255)

■ Se oferă matrițe din metale neferoase. Forme pentru industria sticlei. (256)

■ Se oferă saboți de frână. (257)

■ Se oferă mașini pentru prelucrarea cărnii. (258)

■ Se oferă: prese, mașini confecționate cărămizi. (259)

■ Se oferă mașini pentru prelucrat piatră. Malaxoare de ciment, var, gips, nisip, argilă. (260)

■ Se oferă structuri prefabricate modulare metalice și nemetalice, materiale de izolat. (261)

■ Firmă oferă poșete de damă. (262,263)

■ Se oferă genți și articole de birou. Accesorii metalice pentru genți, poșete. (264)

■ Se oferă pantofi bărbătești. (265)

■ Se oferă pe piața internă mobilă pentru hoteluri. (266)

■ Se oferă saltele. (267)

■ Se oferă tricotate. Caută parteneri pentru

cooperare în producție, execuție lohn etc. (268)

■ Se oferă blue-jeans. Caută parteneri pentru cooperare în producție, execuție în lohn. (269)

■ Se oferă cămăși. Caută parteneri pentru cooperare în producție, execuție în lohn. (270)

■ Se oferă îmbrăcăminte sport. Caută parteneri pentru cooperare în producție, execuție în lohn. (271, 278)

■ Se oferă cămăși. (272)

■ Se oferă îmbrăcăminte de damă. (273)

■ Se oferă îmbrăcăminte din piele. (274)

■ Se oferă: mănuși, fulare, căciulițe tricotate. (275)

■ Se oferă blue-jeans. (276)

■ Se oferă: pardesie și scurte de damă. (277)

■ Se oferă: fuste, pantaloni și pardesie de damă. (279)

■ Se oferă: lenjerie de damă. (280)

■ Se oferă: tricotate pentru bărbați. (281)

■ Se oferă: îmbrăcăminte pentru copii. (282)

### CEHIA

□ Se oferă: mănuși, fulare, căciulițe tricotate. (283)

### AUSTRIA

▶ Se oferă gatere și fluxuri tehnologice în industria lemnului. (284)

▶ Se oferă instalații pentru brutării, pentru fabrici de malț, linii transportatoare. (285)

▶ Se oferă pixuri și stilouri cu suport metalic, ustensile de birou. (286)

▶ Se oferă conserve din fructe. (287)

▶ Se oferă substanțe antiigrasie și pentru uscarea pereților. (288)

▶ Se oferă fire și fibre din in. (289)

▶ Se oferă mașini unelte, linii de producție pentru industria alimentară, industria constructoare de mașini. (290)

▶ Se oferă detergenți. (291)

▶ Se oferă utilaje pentru tăierea și prelucrarea lemnului. (292)

▶ Se oferă piese turnate din oțel. (293)

▶ Se oferă corpuri de iluminat, lămpi de birou, candelabre. (294)

▶ Se oferă linii de fabricare a produselor din beton (vibro-presă). (295)

## Vă așteptăm la Serbările Lăpușului !

După cum v-am mai informat, din data de 20 mai timp de două zile, caravana târgurilor de casă va debuta cu prima ediție a „Expoziției Târgu Lăpuș”.

Manifestarea este rezultatul colaborării dintre C.C.I. Maramureș, Primăria Târgu Lăpuș și firma „Hexalit” S.R.L din Târgu Lăpuș și se va desfășura în zona centrală a orașului și în Complexul „Hexalit”.

Din programul serbărilor amintim: ▲expoziție de bunuri; ▲expoziție de pictură și artizanat; ▲miniexpoziție de flori; ▲Festivalul berii; ▲prezentare Internet și Cafeneaua Internet(Complex Hexalit). În paralel vor avea loc programe cultural-artistice în zona centrală a Târgului Lăpuș.

Târgul Lăpuș își deschide larg porțile atât pentru cei interesați de afaceri, cât și pentru cei dornici să asiste la un regal de bună-dispoziție și divertisment.

**hermes  
CONTACT**



COLEGIUL REDACȚIONAL: ing. GHEORGHE MARCAȘ director; ec. MARIA MORCOVESCU membru, ec. FLORENTIN TUȘ membru, Doina MACOVEI redactor.  
SEDIUL REDACȚIEI: Centrul de afaceri Maramureș, Bd.Unirii nr. 16, 4800 Baia Mare.  
Telefoane: 062-225012, 062-221510; e-mail: cci@ccimm.ro, http://www.ccimm.ro.  
Tehnoredactare computerizată: Gabriela CRAINIC, Mircea TRIF;  
Tiparul : S.C. Chamber's Services S.R.L. Baia Mare.